****

**Republika e Kosovës-Republika Kosova - Republic of Kosovo
*Qeveria - Vlada - Government***

***Ministria e Financave/Ministarstvo za finansije/Ministry of Finance***

***Njësia për Inteligjencë Financiare/Finansijska Obaveštajna Jedinica/Financial Intelligence Unit***

**Transaksionet e Pronës së Paluajtshme/Transakcija Nekretnine/ Immovable Property Transaction**

**Deklarata e Transferuesit dhe Pranuesit të transferit/** **Izjava Prenosnika i Primaoca transfera/ Declaration of Transferor and Transferee**

Sipas nenit 32 paragrafi (1) dhe (2) të Ligjit Nr. 05/L-096 / Na osnovu člana 32 stav (1) i (2) Zakona br. 05/L-096 /According to paragraph (1) and (2) of Sections 32 of the Law No. 05/L-096

**Shënim:** Forma duhet të plotësohet me shkronja të shtypit. Në qoftë se nevojitet me shumë hapësirë bashkëngjit fletë tjetër.

**Napomena:** Formular treba popuniti štampanim slovima. Ako vam je potrebno više prostora priložite drugi list.

**Note:** The form must be completed in capital letters. If more space is needed, attach separate sheet

**SHËNIMET E PRONËS / DETALJI O IMOVINI / PROPERTY DETAILS**

|  |  |
| --- | --- |
| **Adresa e Pronës:****Adresa imovine:****Address of Property:** |       |
| **Përshkrimi Ligjor:****Pravni opis :** **Legal Description:** |       |
| **Hapësira totale e pronës****Ukupna površina imovine** **Total area of Property:** |        | **Hapësira totale e ndërtimit:****Ukupna površina izgradnje: Total of built-up area:** |  |  |

**TRANSFERUESI (Person-Fizik/Juridik)**

**PRENOSILAC(Fizičko/Pravno lice)**

**TRANSFEROR (Person/Entity)**

**Përdor formular shtesë nëse keni më shumë se 1 transferues/** **Koristite dodatni formular ukoliko imate više od 1 prenosioca /Use extra sheet if there are more than 1 transferors**

**1.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Emri/Ime/Name:****Emërtimi i Personit Juridik/ Ime pravnog lica/ Entity Name:** |  | **Mbiemri/Prezime/ Surname:** |  **Gjinia /Pol /Gender:****[ ]  Mashkull/Muško / Male** **[ ]  Femër/žensko/Female /Female** |
| **Datëlindja/ Datum rođenja/ D.O.B./:****Data e Regjistrimit/ Datum registracije// Entity – Reg. Date:** |  | **Profesioni/Profesija/ Occupation:** | **Punëdhënësi/Rukovodilac/Employer:** |
| **Përshkruani llojin e dokumentit të identifikimit për personat fizik apo llojin e regjistrimit për personat juridik:****Opišite tip identifikacionog dokumenta za fizička lica ili vrstu registracije za pravna lica** **D escribe person - ID Type and /or Entity Registration Type:****Describe person - ID Type and /orEntity Registration Type:** |  |
| **Numri personal/Licni broj/ Person ID Number:****Numri i Regjistrit për person juridik/Broj Registracijaza pravno lice/ Entity - Reg. Number:** |  |
| **Lloji i Biznesit /Vrsta biznisa - Type of Business/ Entity - Type of Business/ :** | **Vendi i Regjistrimit /Mesto Registracije /Country of Registration/:**      | **Nr. Fiskal/ Fiskalni Broj / Tax Administration No./:**      |
| **Adresa: Rruga, numri** **Adresa: Ulica, broj****Address: Street, number:** |       | **Qyteti/Fshati** **Grad/Selo****Town/Village** |       |
| **Komuna/Opstina/Municipality:** |       | **Shteti/Država/Country:** |       |

e-mail: fic@fic-ks.org, Tel: + 381 38 247 105 Fax: +381 38 247103

**PRANUESI I TRANSFERIT (Person - Fizik/Juridik)**

**PRIMALAC TRANSFERA (Fizičko/Pravno lice )**

**TRANSFEREE (Person/Entity)**

**Përdor formular shtesë nëse keni më tepër se 1 pranues transferi/ Koristite dodatni formular ukoliko imate više od 1 primalac transfera /Use extra sheet if there are more than 1 transferees**

**1.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Emri/Ime/Name:****Emërtimi i Personit Juridik/ Ime pravnog lica/ Entity Name:** |  | **Mbiemri/Prezime/ Surname:** |  **Gjinia /Pol /Gender:** **[ ]  Mashkull/Muško// Male**  **[ ]  Femër/Žensko/ Female /Female** |
| **Datëlindja/ Datum rođenja/ D.O.B./:****Data e Regjistrimit/ Datum registracije/ Entity – Reg. Date:** |  | **Profesioni/Profesija/ Occupation:** | **Punëdhënësi/Rukovodilac/Employer:** |
| **Përshkruani llojin e dokumentit të identifikimit për personat fizik apo llojin e regjistrimit për personat juridik:****Opišite tip identifikacionog dokumenta za fizička lica ili vrstu registracije za pravna lica** **Describe person - ID Type and /orEntity Registration Type:** |  |
| **Numri personal/Licni broj/ Person ID Number:****Numri i Regjistrit për person juridik/Broj registracijaza pravno lice/ Entity - Reg. Number:** |  |
| **Lloji i Biznesit /Vrsta biznisa / Type of Business/ Entity - Type of Business/ :** | **Vendi i Regjistrimit /Mesto registracije /Country of Registration/:**      | **Nr. Fiskal/ Fiskalni Broj / Tax Administration No./:**      |
| **Adresa: Rruga, numri** **Adresa: Ulica, broj****Address: Street, number:** |       | **Qyteti/Fshati** **Grad/Selo****Town/Village** |       |
| **Komuna/Opstina/Municipality:** |       | **Shteti/Država/Country:** |       |

**Personat fizik dhe juridik me interes Financiar ose Beneficues në Pronë: Përdor faqe shtesë nëse ka nevojë**

**Fizička i pravna lica sa finansijskim interesom ili korisnik u imovini: Koristite dodatne listove ako je potrebno**

**Persons and Entities with Financial or Beneficial Interest in Property/ Use extra sheet if necessary**

**1.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Emri/Ime/Name:****Emërtimi i Personit Juridik/ Ime pravnog lica/ Entity Name:** |  | **Mbiemri/Prezime/ Surname:** |  **Gjinia /Pol /Gender:** **[ ]  Mashkull/Muško / Male**  **[ ]  Femër/ŽenskoFemale /Female** |
| **Datëlindja/ Datum rođenja/ D.O.B./:****Data e Regjistrimit/ Datum registracije/ Entity – Reg. Date:** |  | **Profesioni/Profesija/ Occupation:** | **Punëdhënësi/Rukovodilac/Employer:** |
| **Përshkruani llojin e dokumentit të identifikimit për personat fizik apo llojin e regjistrimit për personat juridik:****Opišite tip identifikacionog dokumenta za fizička lica ili vrstu registracije za pravna lica** **Describe person - ID Type and /orEntity Registration Type:** |  |
| **Numri personal/Licni broj/ Person ID Number:****Numri i Regjistrit për person juridik/Broj registracijaza pravni lica/ Entity - Reg. Number:** |  |
| **Lloji i Biznesit /Tip biznisa/ Entity - Type of Business:** | **Vendi i Regjistrimit /Mesto registracije/Country of Registration/:**      | **Nr. Fiskal/ Fiskalni Broj / Tax Administration No./:**      |
| **Adresa: Rruga, numri** **Adresa: Ulica, broj****Address: Street, number:** |       | **Qyteti/Fshati** **Grad/Selo****Town/Village** |       |
| **Komuna/Opština/Municipality:** |       | **Shteti/Država/Country:** |       |
| **Pëshkrimi i interest Financiar ose Beneficues në Pronë/** **Opis Finansijskih interesa ili koristi na imovine / Description of Financial or Beneficial Interest****(Përdor faqe shtesë nëse ka nevojë/Koristite dodatne listove ako je potrebno /Use extra sheet if necessary)**      |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

**PAGESA/ PLAĆANJE/ PAYMENT:**

|  |
| --- |
| **Mënyra e Pagesës****Način plaćanja****Mode of Payment** |
| **[ ]  Letra me vlerë /çek**  **Hartije od vrednosti/ček**  **Check** | **Shuma/ Iznos/ Amount:** |  | **Emri i Bankës:** **Ime Banke:****Name of the Bank:** |  |
| **Numri i çekut** **Broj čeka****Check Number** |  |
| **Valuta/ Valuta / Currency:** |  | **Numri i Llogarisë:****Broj računa: Account No:** |  |
| **Emri i llogarisë:****Ime računa:****Name of Account:** |  |
| **[ ]  Transfer** **Tranfer** **By Transfer** | **Shuma/ Iznos / Amount:** |  | **Banka Transferuese:****Transfer banka :****Transferring Bank:** | **Numri i llogarise:****Broj računa:****Account No:** |  |
| **Emri i llogarisë: Ime računa:****Name of Account/** |  |
| **Valuta/****Valuta/ Currency:** |  | **Banka Pranuese: Prijemna banka: Receiving Bank:** | **Numri i llogarisë:****Broj računa:****Account No:** |  |
| **Emri i llogarisë:****Broj računa:****Name of Account:** |  |
| **[ ]  Me Urdhërpagesë** **Nalogom za plaćanje** **By Payment Order** | **Shuma/****Iznos/ Amount:** |  | **Në emer të****Na ime****To the Credit of** |  |
| **Bank****Banka****Banka** |  |
| **Valuta/****Valuta/ Currency:** |  | **Numri I Llogarisë Broj računa :****Account No:** |  |
| **Emri i Llogarise** **Ime računa:****Name of Account:** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Çmimi i Blerjes/ Kupovna cena /Purchase Price** | **Valuta/ Valuta /Currency** |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Përshkrimi dhe vlera (në Euro), e pronës në përgjithësi apo në pjesë, i gjithë çmimit të blerjes:****Opis i vrednost (evro)i imovine, u celini ili delimično, cele kupovne cene:****Description and value (Euros) of Property, in whole or part, of the purchase price:**      |

**TRANSFERUESI: (Përdor faqe shtesë për transferues tjerë)**

**PRENOSILAC: (Koristite dodatne listove za druge prenosioce)**

**TRANSFEROR: (Use extra sheet for additional Transferors)**

|  |
| --- |
|  **………………………………………………………... …………………………..…………………………..…...** **(1) Nënshkrimi /Potpis/ Signature (1) Emri me shkronja/ Ime slovima/Print name** |

**PRANUESI I TRANSFERIT: (Përdor faqe shtesë për pranues të transferim të tjerë)**

**PRIMALAC TRANSFERA: (Koristite dodatne listove za druge primaoce transfera)**

**TRANSFEREE: (Use extra sheet for additional Transferees)**

|  |
| --- |
|  **………………………………………………………... …………………………..…………………………..…...** **(1) Nënshkrimi /Potpis/ Signature (1) Emri me shkronja/ Ime slovima/Print name** |